

～平陰バラ大使・浦辺琴子先生が同行します～

中国のバラの郷・平陰バラ、 世界遺産・泰山と孔子ゆかりの曲阜を訪ねて

こだわりのツアーポイント

- ★平陰バラのベストシーズンに訪れます。
- ★平陰バラ大使・浦辺琴子先生が同行、平陰バラの解説があります。
- ★広大なバラ畑で、地元の農家と交流しながらバラの摘み取り体験をします
- ★摘みたてのバラを使い、バラのジャム作りを体験(予定)
- ★世界遺産・泰山と孔子の故里・曲阜にご案内します



平陰 宝峰寺



平陰 胡庄教会

■旅行日程 2018年5月15日(火)～19日(土) 4泊5日間

■旅行代金 158,000円

お1人部屋追加料金 20,000円 / 4泊

※別途、空港税、燃油特別付加運賃、航空保険料(約8,440円がかかります)

■募集人員 20名(最少催行人員各10名以上)

■申込締切日 2018年4月6日(金)

■添乗員：日本から添乗員が同行しませんが、現地日本語ガイドが同行いたします

■ご利用予定航空会社 山東航空

■ご利用予定ホテル

平陰：玫苑賓館 3★クラス

済南：泉城賓館 4★クラス

曲阜：闕里賓舍 4★クラス

旅のお誘い

私たちの住む平陰県は山東省の西部に位置し、省都済南市まで約60キロの地にあります。正式に中国政府から「バラ鎮」として認定されている唯一の場所です。平陰には黄河、一番古い時代に作られた齊の長城、中国三大カソリック教会の一つの胡庄教会や、唐代にバラを植えたとされる宝峰寺などが点在し、また近くには自然遺産の泰山、文化遺産の孔子の故郷曲阜が控える、バラの里です。皆様のおいでを心より歓迎いたします。

平陰県副県長 李 子元

日次	移動都市	時間	交通機関	スケジュール・宿泊都市・食事
① 5月15日 (火)	関西空港発 済南空港着	16:00 18:35	SC8844 (予定)	山東航空にて、済南空港へ
	済南空港発 平陰着	夜	専用バス 約1時間半	夕食後、中国のバラの郷「平陰」へ 《平陰泊》 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
② 5月16日 (水)	平陰	05:00 発	専用バス	ホテル発 早朝 05:30-07:00 バラ摘み体験 その後、ホテルにて朝食
		午前		バラのジャム作り体験
		午後		昼食：摘みたてのバラの花びらを使って、 バラの花びらの天ぷら等をご賞味ください 平陰観光 中国三大カトリック教会のひとつ◎胡庄教会
		夜		中国で2番目に長い○黄河を眺めます 夕食：平陰県の関係者の方々と交流 《平陰泊》 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
③ 5月17日 (木)	平陰発 泰安着	午前 午後	専用バス 約2時間	専用バスにて泰山へ 世界遺産◎泰山観光 ※往復ロープウェイを利用（中天門-南天門の間） 中腹にある中天門まではバスで上がり、中天門から 南天門へはロープウェイで上がります 南天門から頂上にある玉皇頂を目指し、 途中、碧霞廟や紀泰山銘之碑を見学します
	泰安発 曲阜着		専用バス 約1時間	見学後、専用バスにて曲阜へ 《曲阜泊》 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
④ 5月18日 (金)	曲阜	午前	専用バス	世界遺産・曲阜観光 孔子を祀る◎孔廟、孔子の子孫が暮していた◎ 孔府、孔子一族の巨大な墓園◎孔林
	曲阜 済南	午後	専用バス 約3時間	見学後、済南へ 《済南泊》 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
⑤ 5月19日 (土)	済南空港発 関西空港着	11:20 14:55	SC8843 (予定)	空路、帰国の途へ <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

※上記日程は、2017年12月12日現在のスケジュールです。航空機及び各種交通機関のスケジュール 変更より日程・運賃変更
がなされた場合、それに従って変更させて頂く場合があります。

※時間帯の目安 朝04:00-07:00 午前07:00-12:00 午後12:00-18:00 夜18:00-23:00

※◎入場見学 ○下車見学 △車窓

→朝食 →昼食 →夕食 →なし →機内食

■ご利用予定ホテル

平陰：玫苑賓館 3★クラス

曲阜：關里賓舍 4★クラス

済南：泉城賓館 4★クラス

■ご利用予定航空会社 山東航空



千年のバラを訪ねる旅のお誘い

私達は普通バラといえは、ブルガリアの「バラの谷」を思い浮かべますが、中国五千年の歴史の中で育まれたバラ、メイグイをご存知の方は、中国人を含めても殆ど知る人はおりません。

実は私も中国に「バラの谷」がある事を知りませんでした。初めてその「バラの谷」に立った時の感動とその香りは今でも鮮明に覚えています。冬の「バラの谷」を訪れましたが、冬の冷気の中で眠るように佇んでいるバラ達は、5月の咲き誇るバラとはまた違った感動を私に与えてくれました。日本でバラは鑑賞花ですが、平陰に咲くバラは中薬または食用として1500年の歴史があります。

むせるようなバラの香りの中で、早朝の朝日を浴びたバラを摘み、そのバラでの独特な方法でのジャムづくりなど、バラだけの優雅な時間をご一緒に過ごしていただきたいと思い、ご案内いたします。

同行講師：平陰バラ大使 浦辺冬子

平陰バラとは…

山東省済南市平陰県には、バラ鎮という「中国のバラの故郷」があります。

平陰県は、翠屏山の麓、玉帯河畔の山間の谷地にあり、冬は雨が多く、春の芽吹き時期から開花までの期間の雨は少なく、バラの成長に適しています。平陰のバラの歴史は、漢代に慈潔という僧が翠屏山の下にバラを植えたのが始まりといわれています。今まで既に2000年あまりの歴史を持ちます。

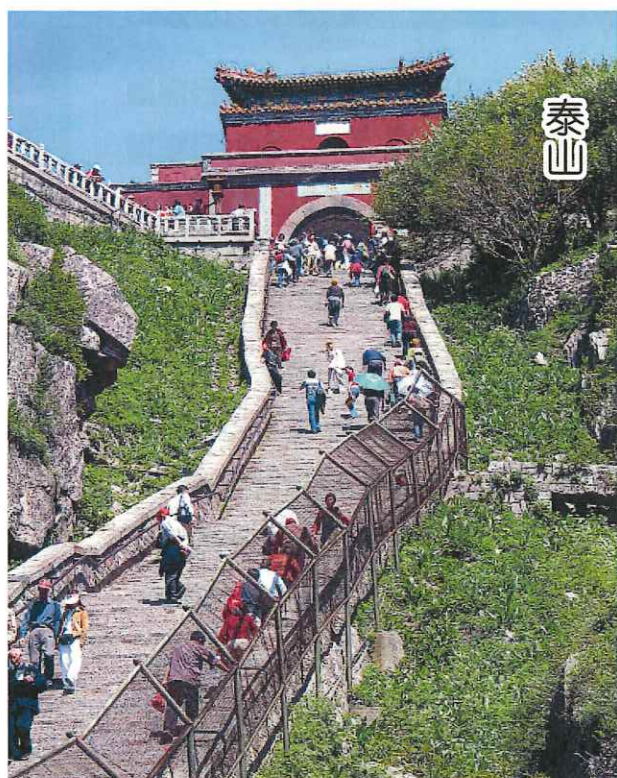
栽培面積は約3万ムー、年間約5000トンの花が生産され、中国最大のバラ関係商品の開発基地になっています。平陰バラの第一次開花期は5月初めから末、第二次は6月中旬から末、以後10月中旬まで新枝に次々と花が咲き、香料採取のために手で摘み取られています。摘み取られた平陰バラは、高品質のローズウォーターやローズオイル、バラ茶、バラジャム、バラ酒などに加工され、中国国内にて高い評価を得ています。



平陰にて栽培されている品種は古くから改良が重ねられてきて、ハマナス系統のもので、ハマナスの香りは甘さの中でスパイシーさが感じられるのに対して、ハマナス交配種である平陰バラの香りは甘さが感じられます。花は大きく、色鮮やかで、花びらが厚いのも特徴です。

(AROMA RESEARCH, フレグランスジャーナル 社, 2015, No.62, 54-59)

訪問先のご案内



泰山

泰山は山東省中部、済南からは南200キロに位置しています。中国五岳のひとつであり、中国人の間では最も重要かつ有名な山。古代中国には皇帝が即位すると泰山に登り儀式を行う習慣があり、かの有名な秦の始皇帝も登山しました。1987年、ユネスコの世界複合遺産に登録されました。

曲阜

曲阜は泰安から南へ約80kmに位置しています。曲阜は春秋戦国時代の魯の都であったところ。孔子の故里でもあり、主に孔子ゆかりの『三孔』を見学します。三孔とは、孔子その末裔を祀った『孔子廟』、邸宅である『孔府』、墓地である『孔林』です。曲阜の賑やかな通りは、鼓楼街で、土産物屋やレストランが集まっています。



お申込方法

① 下記「参加申込書」に必要事項をご記入の上、締切り日 2018 年 4 月 6 日（金）までに、郵送または FAX にてお送りください。

お申込み先：日中平和観光(株) 〒103-0004 東京都中央区東日本橋 2-7-1 国際東日本橋ビル 2F
TEL 03-5822-3509 FAX 03-5822-3512 担当：佐藤

② お申し込みの際、お申込金 30,000 円を下記銀行口座へお振込み、または現金書留にてご送金ください。残金のお支払いは後日別途ご案内いたします。

【お申込金振込先】

三井住友銀行 丸の内支店 当座預金 N O . 6550815 日中平和観光株式会社

旅行条件（抜粋）

■受注型企画旅行契約

この旅行は、日中平和観光株式会社（以下「当社」という）が企画・実施するもので、お客様は当社と受注型企画旅行契約（以下「旅行契約」という）を締結することになります。

■旅行契約成立時点

旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し申込金または旅行代金（お支払い対象旅行代金）を受領した時に成立します。

■お支払い対象旅行代金

「お支払対象旅行代金」とは、広告価格表示欄に記載された金額（以下「表示代金」という）と後記「追加代金」の合計額をいいます。またこの「旅行代金」が「申込金」「取消料」「変更補償金」のお支払いの際の基準となります。

■「表示代金」に含まれるもの（一部例示）

以下のものが含まれています。（いずれも募集型企画旅行中または旅行日程として表示されたもの）

- ①航空、船舶、鉄道等利用運送機関の運賃
- ②送迎・移動のバス等の代金
- ③観光・視察にかかる代金
- ④ホテル宿泊代金（2人部屋）
- ⑤食事代金
- ⑥受託手荷物運搬代金（お1人20kg以内が原則）

■「表示代金」に含まれないもの（一部例示）

- ①お一人部屋追加料金 24,000円/4泊
 - ②国内の自宅から発着空港等までの交通費や宿泊費等
 - ③国内における空港施設使用料（関西国際空港 3,040円）
 - ④規定の重量・容積・個数の超過による超過手荷物料金
 - ⑤クリーニング、電話料、ホテルのボーイ、メイド等へのチップ、その他追加飲食等の個人的諸費用
 - ⑥傷害・疾病に関する医療費等
 - ⑦国外の空港税・出国税等 約1,800円
 - ⑧燃油特別付加運賃、航空保険料 3,600円
- （2017年12月12日時点のものです。出発時、増額になった場合、それに応じご請求させていただきます。ご了承ください。）

■追加代金（一部例示）

お客様の希望により1人（2人）部屋を1人で使用することを保証するための追加代金

■旅行代金のお支払い

申込時点または旅行契約成立時点以降、旅行開始日前の指定期日（原則として21日前）迄にお支払いいただけます。

■旅行契約の解除

お客様は一定の場合を除き、次に定める取消料をお支払いいただくことにより旅行契約を解除できます。

旅行契約の解除期日	取消料（おひとり）
① 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	30,000円
② 旅行開始日の前々日より旅行開始日当日	旅行代金の50%
③ 旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

■旅程保証


当社は別途定める契約内容の重要な変更が生じた場合は、旅行代金に一定の率を乗じた変更補償金を支払います。詳しくは別途交付する詳細旅行条件書でお確かめください。

■旅行条件要旨基準日

この旅行条件要旨の基準日は、2017年12月12日です。旅行代金は、2017年12月12日現在有効なものとして公示されている航空運賃・適用規則を基準として算出しています。

お申し込み先

旅行企画・実施

 **日中平和観光株式会社**

JATA会員 観光庁長官登録旅行業第79号

総合旅行業務取扱管理者：山田 隆幸

〒103-0004 東京都中央区東日本橋2-7-1 国際東日本橋ビル2F

担当：佐藤

ホームページアドレス：http://www.nicchu.co.jp/

Eメール：ysato@nicchu.co.jp

TEL:03-5822-3509
FAX:03-5822-3512

営業時間 月～金 09:30～18:00 ※土日祝日休業

きりとせん

中国のバラの郷・平陰バラ、世界遺産・泰山と孔子ゆかりの曲阜を訪ねて 参加申込書

ふりがな	生年月日		
氏名(ご本名)	19 年 月 日生 (大・昭・平 年)		
ふりがな	〒		
現住所			TEL: ()
旅行中の連絡先	氏名	続柄	
	住所 〒	TEL: ()	
ホテルの部屋	() 二人部屋希望 ⇒	様	() 一人部屋希望